



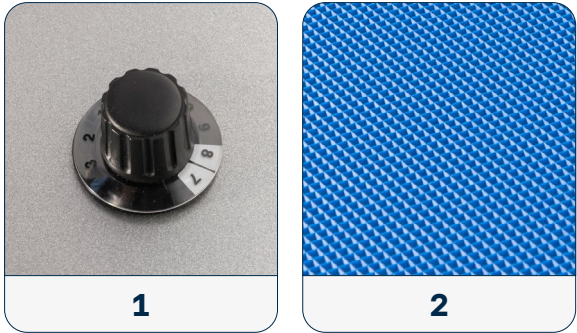
it. La sfogliatrice manuale Q500 è ideale per laboratori di piccole e medie dimensioni. Struttura rinforzata, doppi comandi di serie (joystick e pedaliera), precisa impostazione di apertura e chiusura dei cilindri grazie alla robusta maniglia frontale, ne fanno una macchina dalle grandi doti di laminazione e di lunga durata nel tempo. **Facile da pulire, occupa spazi minimi grazie ai piani richiudibili.**

en. The Q500 manual dough sheeter is perfect for small and medium sized laboratories. Reinforced structure, dual control as standard (joystick and pedals), strong front handle for an accurate setting of the cylinders' opening and closing, they make a high lamination performances and long lasting in time machine. **Easy to clean, it's very compact thanks to its foldable tables.**

fr. Le laminoir manuel Q500 est idéal pour les laboratoires de petites et moyennes dimensions. Structure renforcée, double commandes de série (joystick et pédalier), réglage très précis de l'ouverture et de la fermeture des cylindres grâce à la robuste poignée frontale, en fait une machine avec grandes qualités de laminage et de longue durabilité dans le temps. **Facile à nettoyer, il est très compact grâce à ses tables repliables.**

es. La laminadora manual Q500 es ideal para obradores de medias y reducidas dimensiones. Estructura reforzada, doble mandos de serie (joystick y pedales), ajuste preciso de apertura y cierre de los cilindros, hacen una máquina de grandes cualidades de laminación y de larga duración en el tiempo. **Fácil de limpiar, ella ocupa el mínimo espacio gracias a los planos plegables.**

ru. Данная модель идеально подойдет для малых и средних производств. Усиленная рама, двойное управление в стандартной комплектации (джойстиком и педалью), мощный рычаг управления на передней панели для настройки высоты открытия/закрытия валков, выполненных из износостойкого материала. Высокое качество раскатывания теста. Модель компактных размеров благодаря вертикально фиксирующимся крыльям, проста в обслуживании и очистке.



Standard / Optional

✓ standard ● optional

1) Versione monofase/trifase con Inverter per cambiare la velocità dei tappeti e dei cilindri / Single/Three phases version with Inverter to change the belts and cylinders' speed / Version monophasé/triphasé avec Inverter pour changer la vitesse des tapis et des cylindres / Versión monofásica/trifásica con Inverter para cambiar la velocidad de las bandas y de los cilindros / 1/3-фазная версия с инвертором для изменения скорости движения ленты и цилиндров

2) Tappeti di alta qualità con struttura a piramide negativa / High quality belts diamond grip / Tapis de haute qualité avec structure à pyramide négative / Cintas de alta calidad con estructura a pirámide negativa / Транспортер с рельефом поверхности типа перевернутой пирамиды

Doppi comandi (a mano e a pedale) / Double controls (by hand and foot) / Doubles commandes (main et pied) / Controles dobles (con la mano y el pie) / Двойное управление (ручное и через педаль)

Due mattarelli in dotazione / Two rollers provided / Deux rouleaux fournis / Dos rodillos previstos / Оснащена двумя скалками

Piani richiudibil / Foldable tables / Tables repliables / Planes recerrable / Закрывающиеся борты

Impianto elettrico norme UL (solo componenti elettrici, motori esclusi) / Electrical plant under UL standards (only electrical components, motors excluded) / Système électrique normes UL (composants électrique seulement, moteurs exclus) / Sistema eléctrico UL (solo componentes electricos, motores excluidos) / Электрическая система в соответствии со стандартами UL (только электрические компоненты, за исключением двигателей)



Belt dimensions - mm		Speed m/mm	Cylinders opening mm	Power KW	Voltage V	dimensions - mm						Weight	
width	length					A	B	C	D	E	F	G	KG
488	700	35	0-40	0,55	400/50/3	1855	850	865	1315	1470	605	680	160
488	800	35	0-40	0,55	400/50/3	2055	850	865	1315	1565	645	680	160
488	900	35	0-40	0,55	400/50/3	2255	850	865	1315	1665	680	680	160
488	1000	35	0-40	0,55	400/50/3	2455	850	865	1315	1765	720	680	160
488	1200	35	0-40	0,55	400/50/3	2855	850	865	1315	1960	800	680	160

Dimensions

